

Instruction manual

Page 3

IMPORTANT: Read all instructions before using.

Guide d'utilisation

Page 12

IMPORTANT: Lire toutes les instructions avant de démarrer les travaux.

Manual de instrucciones

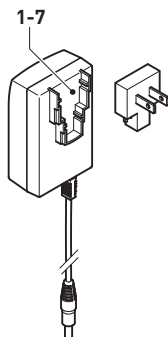
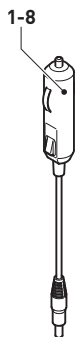
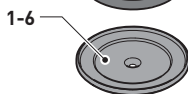
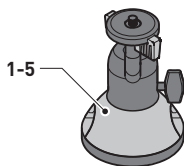
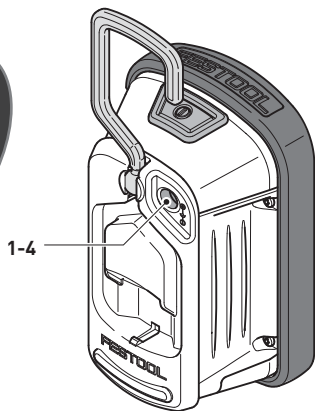
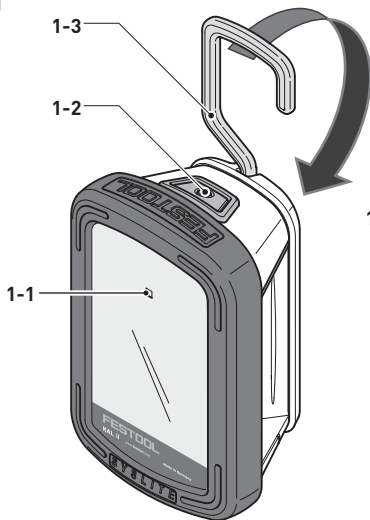
Página 22

IMPORTANTE: Lea todas las instrucciones antes de usar.

S Y S L I T E
K A L II



1



Contents

1	Symbols	3
2	Safety instructions.....	3
3	Intended use	4
4	Technical data.....	5
5	Functional description.....	5
6	Commissioning.....	5
7	Service and maintenance	10
8	Environment	10
9	Transport	11
10	Accessories.....	11

1 Symbols

Symbol Significance



Warning of general danger



Risk of electric shock



Read operating instructions and safety notices!



CAUTION! Do not look directly into the light beam!

Symbol Significance



Warning against magnetic field!



Prohibited for people with pacemaker



Risk of pinching fingers and hands!

V volts

W watts

— — — d.c. direct current

ⓘ hint, tip

°C degree centigrade

Ah amps hour

kg kilograms

h hours

min minutes

2 Safety instructions



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

- **Handle the working light with care.** The working light may generate heat that increases the risk of fire and explosions.

- **Never use the working light in potentially explosive environments.**
- **Do not cover the working light when switched on.** The working light heats up during operation and can burn the surface of the skin.



-Warning against harmful light radiation. Do not look into the light beam for long periods. Do not direct the light beam towards other people or animals. Optical radiation can damage the eyes.

- **Do not use the working light for road lighting applications.** The working light is not approved for illuminating the road.
- **Always use compatible Festool battery packs in the working light.** Using other battery packs poses a fire hazard and may cause personal injury.
- **Have your device repaired by qualified specialist staff and always use original spare parts** to ensure that your device operates reliably. The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
- **Always use original Festool parts for repair and maintenance.** The use of incompatible accessories or spare parts can result in electric shocks or other injuries.
- **When charging the working light, do not use charging adapters from oth-**

er manufacturers. Otherwise, there is a danger of fire and explosion.

- This device can be used by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or those who lack experience or knowledge, if they are supervised or have been instructed on safe use of the device and understand the resulting dangers. **Children** should always be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- **Ensure stable footing or secure mounting when securing to a tripod or with a magnetic foot.** In the event of unstable footing or insecure mounting, the working light may fall and cause personal injuries or material damage.
- **Protect the battery pack from excessive heat or constant heat sources such as sunlight or naked flames.** There is a risk of explosion.
- **Never use water to extinguish burning li-ion battery packs, always use sand** or a fire blanket.

CAUTION Use only with Festool batteries BPC12, 15 or 18.

FOR DRY LOCATION ONLY


3 Intended use

The compact working light was specifically designed for illuminating dry areas in interior spaces.



The user is liable for improper or non-intended use.

4 Technical data

Compact working light		KAL II
Rated voltage / capacity of integral battery (Lilon)		7,2 V = / 2,9 Ah
Rated voltage with external Festool battery pack		10,8 - 19V =
Charging socket voltage range		 7,2 - 19 V =
Lighting device		12x 1.5W Power LED
Light duration (internal battery)	Min. light: Stage 1 (30%)	5 h 30 min.
	Max. light: Stage 2 (100%)	2 h 10 min.
Luminous flux, brightness	Min. light: Stage 1 (30%)	310 Lumen
	Max. light: Stage 2 (100%)	769 Lumen
Charge time of internal battery 90% / 100%		2 h 40 min / 3 h 20 min.
Permitted operating temperature range		-5 °C to +55 °C
Permitted battery temperature for charging		0 °C to +45 °C
Weight (without external battery pack)		0,7 kg
Protection type		IP 2X

5 Functional description

The pictures for the functional description are on a fold-out page at the beginning of the instruction manual. While reading the manual you can fold out the page for comparison and quick reference.

[1-1] Charging state indicator LED

[1-2] On/off switch with 3 settings

[1-3] Folding attachment handle

[1-4] Connecting socket for charging adapter

[1-5] Magnetic foot with spherical head*

[1-6] Adapter plate*


[1-7] Mains charging adapter*

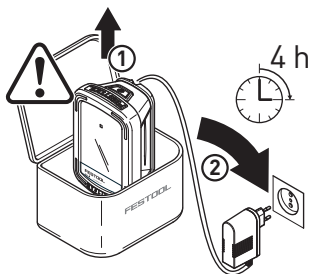
[1-8] Vehicle charging adapter

* not on all versions included in the scope of delivery

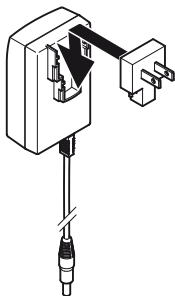
6 Commissioning

6.1 Charging the integral battery pack

 **Prior to initial operation:** charge battery pack for approx. 4 h!



Assembling mains charging adapter



2

- ▶ Insert the mains or vehicle charging adapter into the connecting socket [1-4].

When the light is switched off, the charging state indicator LED [1-1] displays the operating state of the internal battery for the duration of the charging process:

LED green - flashing quickly

Charging internal battery at maximum rate.

LED green - flashing slowly

80% of internal battery capacity exceeded.

LED green - continuous light

Internal battery is charged to 90% and then charged fully at reduced power.

LED red - flashing

General fault indication, e.g. incomplete contact, short circuit, battery faulty.

LED red - continuous light

Battery temperature is outside the permitted range.

LED orange

Power failure mode, see **chapter 6.5**.

6.2 On/Off switch [1-2]

The ON/OFF switch [1-2] has three settings:

- Press once -> Switch on in lighting mode in energy-saving stage (Stage 1: 30%)
- Press twice -> Switch to max. luminosity (Stage 2: 100%)
- Press three times -> switch off

6.3 Voltage monitoring

If the minimum operating voltage is not met during lighting mode with either internal or external battery pack, the device shifts to emergency mode. It reduces luminosity and switches off after 2 minutes.

6.4 Temperature monitoring

If the device temperature does not remain within the specified limits, the working light switches to emergency mode. It reduces luminosity and then switches off after 2 minutes.

6.5 Power failure mode

The working light has a power failure mode. It automatically lights up the work area in the event of a sudden power failure.

- ▶ Hold down the ON/OFF switch [1-2] and insert the mains charging adapter or car charging adapter in the connector socket [1-4].

The working light turns off and the charging indicator switches to flashing orange (charging) or continuous orange (fully charged), depending on the operating state.

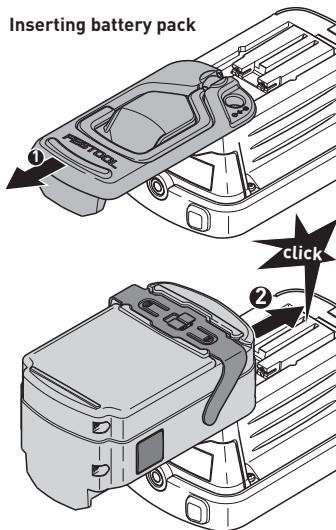
In the event of an interruption to the external voltage supply, the working light automatically switches on.

Switching off the mode:

- ▶ Press the ON/OFF switch [1-2] again. *Charging indicator switches to standard mode, see chapter 6.1.*

6.6 Operating with external Festool battery pack [3A] + [3B]

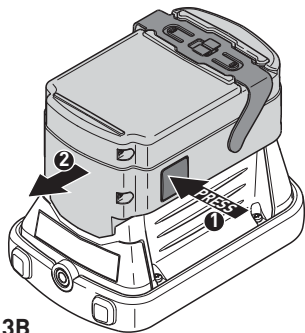
Inserting battery pack



3A

The working light can operate with any Festool battery pack from the BPC or BPS series. When connected to the external Festool battery pack, the working light only consumes power from this battery pack.

Removing battery pack



3B

- i** Only compatible Festool chargers can charge the Festool battery pack.

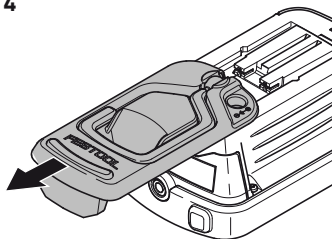
6.7 Setup options

Attachment handle [1-3]

The folding attachment handle allows you to hang the device from scaffolding or similar structures.

- i** If you decide to power the device with an external Festool battery pack, the attachment handle must be detached beforehand [4].

4

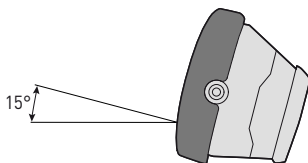


Setup angle

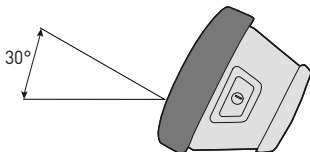
The working light can be set up in three different angles [5].

5

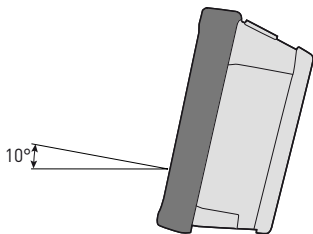
Position 1



Position 2



Position 3



Risk of pinching fingers and hands at the magnet!

i Check the area at the magnetic foot before use and clean if necessary.

Only use the magnetic foot for securing the Festool working light using one of the options described below:

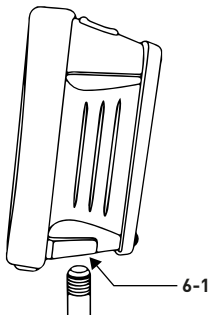
Screw on magnetic foot at the tripod socket [6-1]. This can be rotated in all directions by loosening the clamping screw [7-1].

Secure the magnetic foot using one of three options:

Tripod

A standard photographic tripod with UNC 1/4"-20 thread can be attached to the threaded tripod socket [6-1].

6



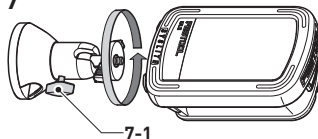
Magnetic foot with spherical head (part accessories) [7]



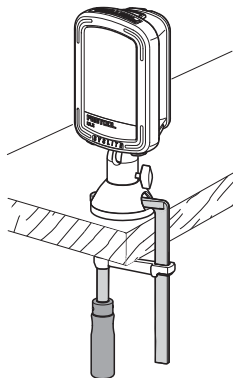
Strong magnetic fields may damage or destroy electronic or mechanical elements and devices

The same also applies to **cardiac pacemakers**. The required safety distances can be found in the manuals of these devices.

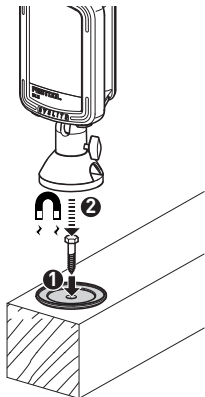
7



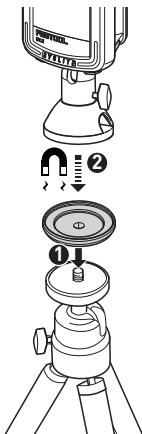
Secure with a clamp



Magnetic mounting at the screwed-on adapter plate



Magnetic mounting at the adapter plate screwed on to a stand thread



7 Service and maintenance



Customer service and repair only through manufacturer or service workshops: Please find the nearest address at:
www.festool-usa.com/service

www.festool-usa.com/service



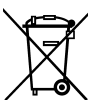
Use only original Festool spare parts! Order No. at:
www.festool-usa.com/service

–Always clean the plastic cover on the working light using a soft, dry cloth to prevent any damage. Do not use solvents.

- Keep the contacts on the working light and battery pack clean.
- Always appoint an authorised service workshop to replace damaged integral batteries.
- All maintenance and repair work which requires the housing to be opened, must only be carried out by an authorised service workshop.

8 Environment

Prior to disposal



Remove the integral battery from the device! Dismantle the housing components and remove the battery. Dispose of the battery using our return service.

Battery Disposal



WARNING

Risk of fire or injury

- ▶ Do not attempt to disassemble the battery or remove any component projecting from the battery terminals.
- ▶ Prior to disposal, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.

9 Transportation

The Li-ion battery packs included are subject to the requirements of the legislation on hazardous goods. The user must familiarise themselves with the local regulations prior to transport. Special requirements apply to shipping via third parties (e.g. air transport or haulage) and these must be observed. When preparing the item to be sent, a dangerous goods expert must be consulted. Only return the battery pack if it is undamaged.

Observe local regulations when shipping. Observe any further national regulations.

10 Accessories

Use only original Festool accessories and Festool consumable material intended for this machine. These components are designed specifically for this machine. Using accessories and consumable material from other suppliers will most likely affect the quality of your results and limit warranty claims. Machine wear or your own personal workload may increase depending on the application. Protect yourself and your machine, and preserve your warranty claims by always using original Festool accessories and Festool consumable material!

The order numbers of the accessories and tools can be found in the Festool catalogue or on the Internet under "www.festoolusa.com".

Sommaire

1	Symboles	12
2	Consignes de sécurité	12
3	Utilisation en conformité avec les instructions	14
4	Caractéristiques techniques .	14
5	Description fonctionnelle	15
6	Mise en service	15
7	Entretien et maintenance	20
8	Environnement	20
9	Transport	21
10	Accessoires	21

1 Symboles

Symbole Signification



Avertissement de danger



Avertissement contre le risque d'électrocution



Notice d'utilisation, lire les consignes de sécurité !



ATTENTION ! Ne regardez jamais dans l'axe du faisceau lumineux !

Symbole Signification



Attention au champ magnétique !



Interdit aux personnes dotées d'un stimulateur cardiaque



Danger d'écrasement des doigts et des mains !

V Volt

W Watt



d.c. Courant continu



Information, astuce

°C Centigrade

Ah Heure d'ampère

kg kilogramme

h heure

min minute

2 Consignes de sécurité



Avertissement ! Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect des consignes d'avertissement et des instructions peut occasionner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver toutes les consignes de sécurité et notices d'instructions pour une référence future.

- **Utilisez le projecteur de travail avec précaution.** Le projecteur de travail peut générer de la chaleur, d'où un

risque accru d'incendie et d'explosion.

- **Ne travaillez pas avec le projecteur de travail dans un environnement présentant un risque d'explosion.**
- **Ne couvrez pas le projecteur pendant son fonctionnement.** La température du projecteur de travail augmente pendant son utilisation et la chaleur accumulée peut provoquer des brûlures.



-Avertissement sur les rayonnements lumineux nocifs. Ne regardez pas longtemps dans l'axe du faisceau lumineux. Ne dirigez pas le faisceau lumineux sur d'autres personnes ou animaux. Le rayonnement optique peut être dommageable pour les yeux.

- **N'utilisez pas le projecteur de travail pour la conduite sur route.** Il n'est pas homologué pour l'éclairage de la chaussée.
- **Utilisez uniquement les batteries Festool prévues pour le projecteur de travail.** L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- **Faites réparer votre outil uniquement par un personnel qualifié ; les réparations doivent être effectuées avec des pièces d'origine uniquement,** afin de garantir la fiabilité de l'appareil. La source lumineuse contenue dans cet appareil doit uniquement être remplacée par le fabricant ou un atelier du Service Après-

Vente afin de garantir la fiabilité de l'appareil.

- **Pour la réparation et l'entretien, n'utilisez que des pièces Festool d'origine.** L'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange non adaptés risque de provoquer une électrocution ou des blessures.
- **Ne chargez pas le projecteur de travail avec un adaptateur réseau d'un autre fabricant.** Dans le cas contraire, il existe un risque d'incendie et d'explosion.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissance, lorsqu'elles sont sous surveillance ou bien qu'elles ont reçu une formation sur l'utilisation sûre de l'appareil et en comprennent les dangers qui en résultent. **Les enfants** devraient rester sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **Lors de la mise en place sur un trépied ou sur un socle magnétique, vérifiez que le projecteur est stable et bien fixé.** En cas d'instabilité ou de fixation inappropriée, le projecteur peut tomber et provoquer des blessures ou des dommages matériels.
- **Protégez la batterie contre la chaleur, p. ex. également contre les rayons de soleil permanents ou le feu.** Il y a risque d'explosion.
- **N'utilisez en aucun cas de l'eau pour**

éteindre une batterie "Li-ion" enflammée, utilisez du sable ou une couverture anti-feu.

ATTENTION Utilisez seulement avec les batteries FESTOOL BPC 12, 15 ou 18.

CONVIENT AUX EMBLEMES SEC


3 Utilisation en conformité avec les instructions

Le projecteur de travail compact est prévu pour l'éclairage conforme de zones sèches en intérieur.



L'utilisateur est responsable des dommages provoqués par une utilisation non conforme.

4 Caractéristiques techniques

Projecteur de travail compact		KAL II
Tension nominale / capacité de la batterie interne (Li-ion)		7,2 V = / 2,9 Ah
Tension nominale avec batterie externe Festool		10,8 - 19V =
Plage de tension prise de charge		 7,2 - 19 V =
Ampoule		12 LED 1,5 W Power
Durée d'éclairage (batterie interne)	Éclairage min. : niveau 1 (30 %)	5 h 30 min.
	Éclairage max. : niveau 2 (100 %)	2 h 10 min.
Flux lumineux, luminosité	Éclairage min. : niveau 1 (30 %)	310 Lumen
	Éclairage max. : niveau 2 (100 %)	769 Lumen
Temps de charge de la batterie interne à 90 % / 100 %		2 h 40 min / 3 h 20 min.
Plage de température de fonctionnement admissible		de -5 °C à +55 °C
Température admissible de la batterie pour la charge		de 0 °C à +45 °C
Poids (sans batterie externe)		0,7 kg
Degré de protection		IP 2X

5 Description fonctionnelle

Des éléments fournis sont disponibles sur le volet qui se trouve au début de cette notice d'utilisation. Vous pouvez ainsi déplier cette page et visualiser en permanence les différentes parties de l'outil lorsque vous lisez la notice.

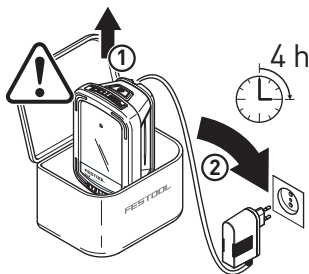
- [1-1] LED d'affichage de charge
- [1-2] Interrupteur marche/arrêt avec 3 niveaux
- [1-3] Poignée de fixation rabattable
- [1-4] Prise de raccordement pour adaptateur de charge
- [1-5] Socle magnétique avec tête arrondie*
- [1-6] Plaque adaptatrice*
- [1-7] Adaptateur de charge réseau*
- [1-8] Adaptateur de charge pour allume-cigare

* non inclus dans la livraison standard de toutes les variantes

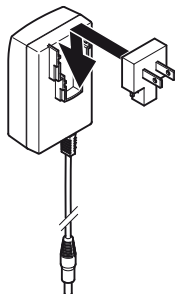
6 Mise en service

6.1 Charge de la batterie interne

- (i) Avant la première mise en service:** charger le bloc batteries env. 4 h !



Montage du adaptateur de charge



2

- Branchez l'adaptateur de charge réseau ou allume-cigare dans la prise de raccordement [1-4].

En mode désactivé, la DEL d'affichage de charge [1-1] indique l'état de fonctionnement de la batterie interne pendant la mise en charge :

LED verte - clignotement rapide

La batterie interne a atteint son niveau de charge maximal.

LED verte - clignotement lent

La batterie interne est chargée à 80 %.

LED verte - allumée en continu

La batterie interne est chargée à 90 % et le processus de charge complète se poursuit avec un courant réduit.

LED rouge - clignotement

Affichage de défaut général, par ex. pas de contact total, court-circuit, batterie défectueuse, etc.

LED rouge - allumée en continu

La température de la batterie est en-dehors des valeurs limites admissibles.

LED orange

Mode coupure de courant, voir le **chapitre 6.5**.

6.2 Marche/arrêt [1-2]

L'interrupteur marche/arrêt [1-2] a trois niveaux :

- 1 pression -> activation de l'éclairage en mode économie d'énergie (niveau 1 : 30 %)
- 2 pressions -> commutation sur l'éclairage maximal (niveau 2 : 100 %)
- 3 pressions -> désactivation

6.3 Surveillance de la tension

Lorsque la tension de fonctionnement minimale n'est pas atteinte pendant l'éclairage avec la batterie interne ou externe, le projecteur de travail passe en mode de secours, avec une luminosité réduite, et s'éteint au bout de 2 minutes.

6.4 Surveillance de la température

Si la plage de température admissible n'est pas atteinte ou est dépassée, le projecteur de travail passe en mode de secours, avec une luminosité réduite, et s'éteint après 2 minutes.

6.5 Mode coupure de courant

Le projecteur de travail dispose d'un mode coupure de courant. Ainsi, en cas de brusque coupure de courant, il peut assurer l'éclairage de l'espace de travail.

- Pour ce faire, maintenez l'interrupteur marche/arrêt [1-2] enfoncé et branchez l'adaptateur de charge pour allume-cigare ou réseau dans la prise [1-4].

Le projecteur de travail s'éteint et, selon l'état de charge, la LED orange clignote (processus de charge en cours) ou est allumée en continu (processus de charge terminé).

En cas d'interruption de la source d'alimentation externe, le projecteur de travail s'allume désormais automatiquement.

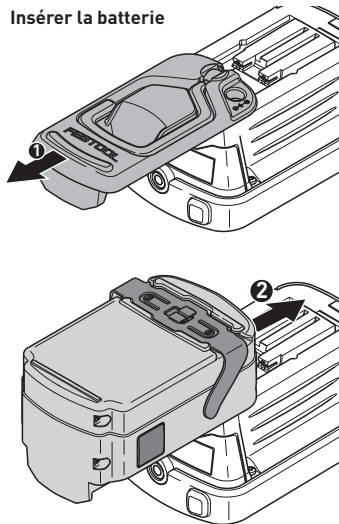
Pour désactiver le mode :

- Appuyez de nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt [1-2].

*L'affichage de charge passe en mode standard, voir le **chapitre 6.1**.*

6.6 Utilisation avec batterie externe Festool [3A] + [3B]

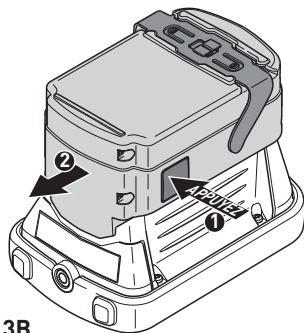
Insérer la batterie



3A

Le projecteur de travail peut être utilisé avec toute batterie Festool des séries BPC et BPS. Relié à la batterie, le projecteur de travail puise uniquement dans la capacité de la batterie Festool externe.

Retirer la batterie



3B

i La batterie Festool peut être chargée uniquement avec un chargeur Festool correspondant.

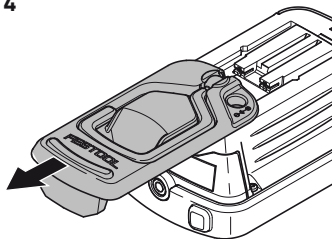
6.7 Positionnements possibles

Poignée de fixation [1-3]

La poignée de fixation rabattable permet d'accrocher l'appareil à un échafaudage, par exemple.

i La poignée de fixation doit être retirée pour une utilisation avec une batterie Festool externe[4].

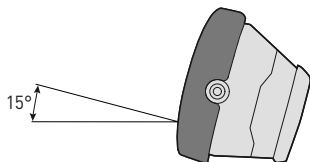
4



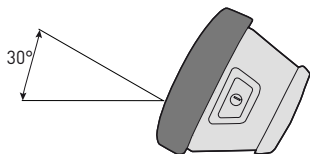
Angle

Le projecteur de travail peut être pivoté sur trois angles différents [5].

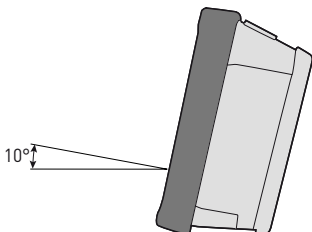
5 Position 1



Position 2



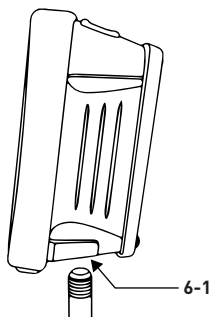
Position 3



Trépied

Un filetage standard de trépied d'appareil photo UNC 1/4"-20 peut être vissé à la prise de filetage de trépied [6-1].

6



Socle magnétique avec tête arrondie (accessoire partiel) [7]



Des champs magnétiques puissants peuvent déranger ou **détruire** les

éléments et appareils électroniques ou mécaniques. Ceci est aussi valable pour les **stimulateurs cardiaques**. Les distances de sécurité obligatoires peuvent être consultées dans les manuels de cet appareil.



Danger d'écrasement des doigts et des mains sur l'aimant !



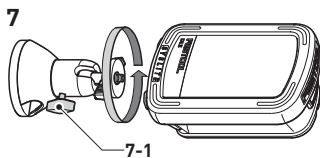
Avant utilisation, vérifier la surface du socle magnétique et la nettoyer le cas échéant.

N'utiliser le socle magnétique que pour fixer l'éclairage de travail Festool selon les possibilités décrites ci-dessous :

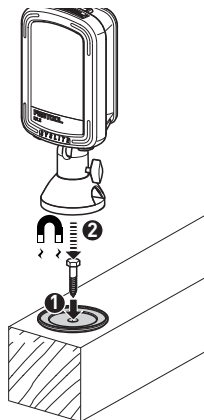
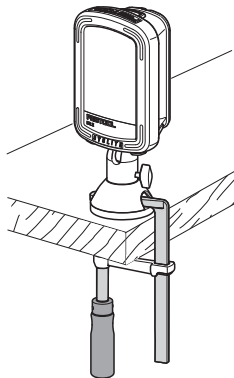
Visser le socle magnétique sur la douille du filetage de fixation [6-1]. Le socle peut pivoter dans toutes les directions en desserrant la vis de serrage [7-1].

Fixez ensuite le socle magnétique selon l'une des trois méthodes suivantes :

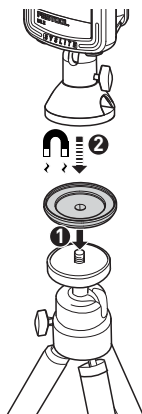
Fixation magnétique sur la plaque adaptatrice vissée



Fixation sur un serre-joint



Fixation magnétique sur la plaque adaptatrice vissée sur un filetage de trépied

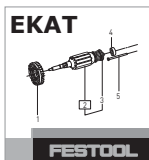


7 Entretien et maintenance



Seuls le fabricant et un atelier homologué sont habilités à effectuer **toute réparation ou service**. Les adresses à proximité sont disponibles sur:

www.festoolusa.com/service



Utilisez uniquement des pièces de rechange Festool d'origine. Référence sur: www.festoolusa.com/service

- Nettoyez le disque plastique du projecteur de travail avec un chiffon doux et sec afin de ne pas l'endommager. N'utilisez pas de solvant.
- Maintenez bien propres les contacts de raccordements du projecteur de travail et de la batterie.
- Une batterie interne endommagée doit être remplacée dans un atelier après-vente autorisé.
- Toute opération de réparation ou d'entretien nécessitant l'ouverture du carter ne peut être entreprise que par un atelier de service après-vente agréé.

8 Environnement

Avant l'élimination



Retirez la batterie interne de l'outil ! Pour cela, dévissez les pièces du carter et retirez la batterie. Envoyez la batterie à notre système de reprise.

Mise au rebut des batteries



AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ou de blessures

- Ne tentez pas de désassembler la batterie ou d'enlever tout composant faisant saillie des bornes de batterie.
- Avant la mise au rebut, protégez les bornes exposées à l'aide d'un ruban isolant épais pour prévenir le court-circuitage.

9 Transport

Les batteries li-ion fournies sont soumises aux exigences de la loi allemande sur le transport des matières dangereuses. L'utilisateur est tenu de s'informer sur les règlements locaux avant le transport. En cas d'expédition par des tiers (par ex. : transport aérien ou société de transport), des exigences spécifiques doivent être prises en compte. Il est nécessaire de faire appel à un expert du transport des matières dangereuses lors de la préparation du colis. Expédier la batterie uniquement si elle n'est pas endommagée. Respecter les règlements locaux lors de l'expédition. Respectez les éventuels règlements nationaux complémentaires.

10 Accessoires

Utilisez uniquement les accessoires Festool et consommables Festool d'origine prévus pour cette machine, car ces composants systèmes sont parfaitement adaptés les uns par rapport aux autres. Si vous utilisez des accessoires et consommables d'autres marques, la qualité du résultat peut être dégradée et les recours en garantie peuvent être soumis à des restrictions. L'usure de la machine ou votre charge personnelle peuvent augmenter selon chaque application. Pour cette raison, protégez-vous, votre machine et vos droits à la garantie en utilisant exclusivement des accessoires Festool et des consommables Festool d'origine !

Les références des accessoires et des outils figurent dans le catalogue Festool ou sur Internet sous "www.festool-usa.com".

Índice

1	Símbolos	22
2	Indicaciones de seguridad.....	22
3	Uso conforme a lo previsto....	24
4	Datos técnicos	24
5	Descripción de las funciones	24
6	Puesta en servicio	25
7	Mantenimiento y cuidado	29
8	Medio ambiente	30
9	Transporte	30
10	Accesorios	30

1 Símbolos

Símbolo Significado



Aviso de peligro general



Peligro de electrocución



¡Leer el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad!



¡ATENCIÓN! ¡No mire al haz de luz directamente!

Símbolo Significado



Advertencia de un campo magnético.



Prohibido para personas con marcapasos



¡Peligro de aplastamiento de dedos y manos!

V voltios

W vatio



d.c. tensión continua



Indicación, consejo

°C centígrados

Ah amperio-hora

kg kilogramo

h hora

min minuto

2 Indicaciones de seguridad



Advertencia: Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones.

Si no se cumplen debidamente las indicaciones de advertencia y las instrucciones, puede producirse una descarga eléctrica, quemaduras o lesiones graves.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para que sirvan de futura referencia.

– **Maneje la lámpara de trabajo con precaución.** La lámpara de trabajo

puede generar calor e incrementar el riesgo de incendio o explosión.

- **No trabaje con la lámpara en entornos potencialmente explosivos.**
- **No cubra la lámpara de trabajo mientras esté funcionando.** La lámpara se calienta durante su funcionamiento y puede provocar quemaduras si se acumula el calor.



- **Peligro de daños por radiación luminosa. No mire al haz de luz durante mucho tiempo. No dirija nunca el haz de luz hacia otras personas o hacia animales.**

La radiación óptica puede provocar daños en los ojos.

- **No utilice la lámpara de trabajo en la circulación vial.** La lámpara no está homologada para su uso en la circulación vial.
- **Utilice únicamente las baterías de Festool previstas para la lámpara de trabajo.** El uso de otras baterías puede provocar lesiones y riesgo de incendio.
- **Haga reparar su herramienta únicamente por personal técnico cualificado y solo con piezas de recambio originales.** De esta forma queda garantizada la seguridad de la herramienta. La sustitución de la fuente de luz instalada en esta herramienta debe encargarse únicamente al fabricante o a un taller de servicio técnico autorizado.
- **Utilice exclusivamente piezas originales de Festool para la reparación y el mantenimiento de su herra-**

mienta. El uso de accesorios o piezas de recambio no previstos puede producir descargas eléctricas o lesiones.

- **No cargue la lámpara de trabajo con adaptadores de carga para la red de otros fabricantes.** De lo contrario, existe peligro de incendio y explosión.
- Esta máquina puede ser utilizada por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimientos si son vigiladas o han sido instruidas respecto al uso seguro de la máquina y comprenden los peligros derivados de la misma. Los **niños** no deben dejarse desatendidos con el fin de evitar que jueguen con la máquina.
- **En caso de fijarse a un trípode o con un pie magnético, asegúrese de que la posición es estable y de que la fijación es segura.** Si la posición no es estable o la fijación es insegura, la lámpara de trabajo puede caer y provocar lesiones o daños materiales.
- **No exponer la batería a fuentes de calor, como por ejemplo, la radiación solar prolongada o el fuego.** Existe peligro de explosión.
- **No utilizar agua para apagar una batería Li-Ion en llamas, utilizar siempre arena** o una manta contra incendios.

PRECAUCIÓN Utilice solamente con las baterías FESTOOL BPC 12, 15 o 18.

PARA UBICACIÓN EN SECO SOLAMENTE

3 Uso conforme a lo previsto

La compacta lámpara de trabajo está prevista para iluminar zonas secas en espacios interiores.



El usuario será responsable de cualquier utilización indebida.

4 Datos técnicos

Lámpara de trabajo compacta		KAL II
Tensión nominal / capacidad de la batería interna (Li-Ion)		7,2 V = / 2,9 Ah
Tensión nominal con la batería externa de Festool		10,8 - 19 V =
Margen de tensión de la toma de carga		7,2 - 19 V =
Medio luminoso		12 LED Power de 1,5 W
Duración de la iluminación (batería interna)	Luz mín.: nivel 1 (30 %)	5 h 30 min.
	Luz máx.: nivel 2 (100 %)	2 h 10 min
Flujo luminoso, luminosidad	Luz mín.: nivel 1 (30 %)	310 lúmenes
	Luz máx.: nivel 2 (100 %)	769 lúmenes
Tiempo de recarga de la batería interna 90 %/100 %		2 h 40 min / 3 h 20 min
Margen de temperaturas de funcionamiento permitido		-5 °C a +55 °C
Temperatura de la batería permitida para recarga		0 °C a +45 °C
Peso (sin batería externa)		0,7 kg
Clase de protección		IP 2X

5 Descripción de las funciones

Las imágenes con la dotación de suministro se encuentran en una hoja desplegable al comienzo de este manual de instrucciones. Cuando lea este manual, le recomendamos que despliegue esta página para disponer fácilmente de una vista general de la máquina.

[1-1] LED indicador de carga

[1-2] Interruptor de conexión y desconexión con 3 niveles

[1-3] Estribo de sujeción deslizable

[1-4] Base de conexión para adaptador de carga

[1-5] Pie magnético con cabeza esférica*

[1-6] Placa adaptadora*

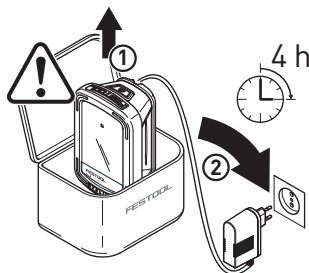
[1-7] Adaptador de carga para la red*

[1-8] Adaptador de carga para el vehículo
* no para todas las variantes de la dotación de suministro

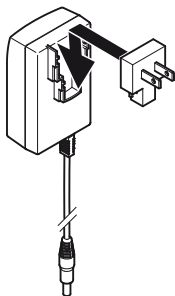
6 Puesta en servicio

6.1 Cargar la batería interna

i Antes de la primera puesta en servicio: cargar el acumulador durante aprox. 4 h.



Montaje del adaptador de carga



2

► Enchufe el adaptador de carga para la red o para el vehículo en la base de conexión **[1-4]**.

En estado desconectado, el LED indicador de carga **[1-1]** muestra el estado de funcionamiento de la batería interna durante el proceso de carga:

LED verde: parpadeo rápido

La batería interna se carga con la corriente máxima.

LED verde: parpadeo lento

La batería interna está cargada al 80 %.

LED verde: luz fija

La batería interna está cargada al 90 % y la carga se completa con la corriente reducida.

LED rojo: parpadeo

Indicador de error general, p. ej. no existe contacto, cortocircuito, batería defectuosa, etc.

LED rojo: luz fija

La temperatura de la batería está fuera del valor límite permitido.

LED naranja

Modo de corte de corriente, véase el **capítulo 6.5**.

6.2 Interruptor de conexión y desconexión [1-2]

El interruptor de conexión y desconexión **[1-2]** tiene tres niveles:

- Pulsar una vez -> conectar en el modo de iluminación con nivel de ahorro energético (nivel 1: 30 %)
- Pulsar dos veces -> cambiar a la luminosidad máxima (nivel 2: 100 %)
- Pulsar tres veces -> desconectar

6.3 Control de tensión

Si en el modo de iluminación no se alcanza la tensión de servicio mínima con la batería interna o externa, la lámpara de trabajo pasará al modo de emergencia con una luminosidad reducida y se desconectará al cabo de 2 minutos.

6.4 Control de temperatura

Si el rango de temperaturas de funcionamiento permitido se supera o no se alcanza, la lámpara de trabajo pasará al modo de emergencia con una luminosidad reducida y se desconectará a cabo de 2 minutos.

6.5 Modo de corte de corriente

La lámpara de trabajo dispone de un modo de corte de corriente. De esta forma, si se produce un corte de corriente repentino, puede seguir iluminando el área de trabajo.

▶ Para ello, debe mantenerse pulsado el interruptor de conexión y desconexión [1-2] y conectarse el adaptador de carga para la red o para el vehículo en la base de conexión [1-4].

La lámpara de trabajo se apaga y el indicador de carga cambia, en función del estado de funcionamiento, al parpadeo de color naranja (cargar) o a la luz fija de color naranja (cargado).

En caso de interrupción del suministro de tensión externo, ahora la lámpara de trabajo se conectará automáticamente.

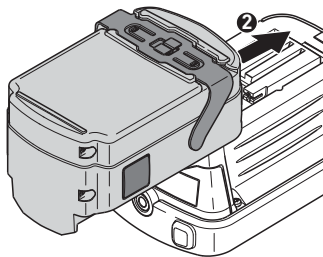
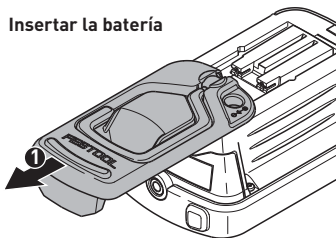
Para desconectar el modo de corte de corriente:

▶ Vuelva a pulsar el interruptor de conexión y desconexión [1-2].

El indicador de carga cambia al modo estándar, véase el capítulo 6.1.

6.6 Funcionamiento con la batería externa de Festool [3A] + [3B]

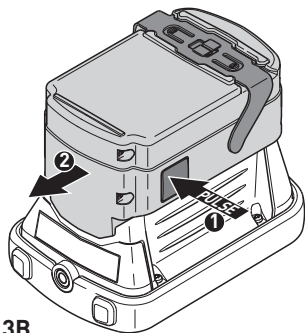
Insertar la batería



3A

La lámpara de trabajo se puede utilizar con todas las baterías Festool de las series BPC y BPS. Una vez conectada a la batería externa de Festool, la lámpara de trabajo funciona solo con la capacidad de dicha batería.

Quitar la batería



3B

- i** La batería de Festool debe cargarse exclusivamente con el correspondiente cargador de Festool.

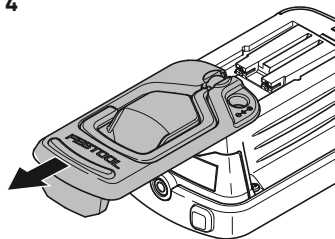
6.7 Opciones de emplazamiento

Estribo de sujeción [1-3]

El estribo de sujeción deslizante permite colgar la herramienta en andamios o puntos similares.

- i** Para el funcionamiento con una batería externa de Festool es necesario retirar el estribo de sujeción [4].

4

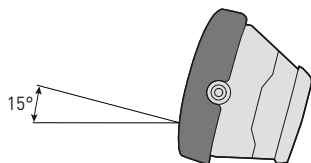


Ángulo de emplazamiento

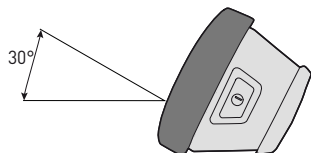
La lámpara de trabajo se puede emplazar en tres ángulos diferentes [5].

5

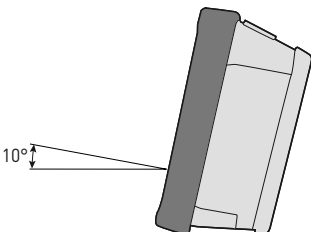
Posición 1



Posición 2



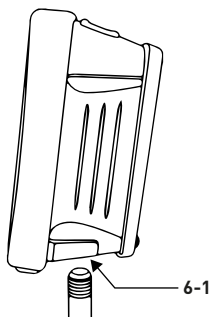
Posición 3



Trípode

El casquillo con rosca del trípode [6-1] admite una rosca UNC 1/4"-20 estándar para trípode de fotografía.

6



Pie magnético con cabeza esférica (accesorio parcial) [7]



Los **campos magnéticos potentes** pueden averiar o **estropear** elementos mecánicos y aparatos. Esto también rige para **marcapasos**. Las distancias de seguridad necesarias se encuentran en los manuales de estos aparatos.



Peligro de aplastamiento de dedos y manos en el imán.



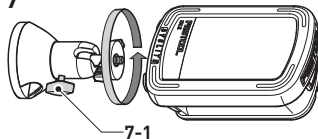
Comprobar y, dado el caso, limpiar la superficie del pie magnético antes de utilizarla.

Utilizar el pie magnético solamente para la fijación de la luz de trabajo Festool en las posibilidades descritas seguidamente:

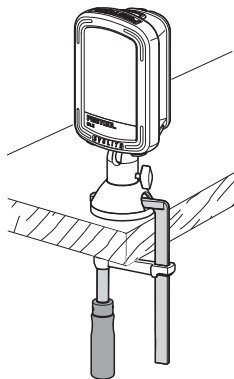
Atornillar el pie magnético en el casquillo de la rosca del trípode [6-1]. Este pie puede girar en todas direcciones aflojando el tornillo de apriete [7-1].

A continuación, el pie magnético se puede fijar de una de estas tres maneras:

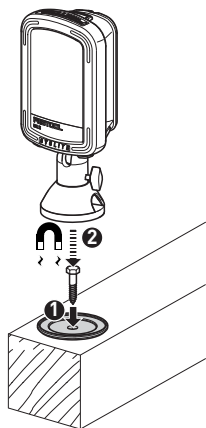
7



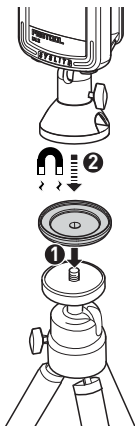
Fijación con una mordaza de rosca



Fijación magnética a la placa adaptadora atornillada



Fijación magnética a la placa adaptadora atornillada a una rosca para trípode



7 Mantenimiento y cuidado



El **Servicio de atención al cliente y reparaciones** solo está disponible por parte del fabricante o de los talleres de reparación. Encuentre la dirección más próxima a usted en: [www.festoolu-](http://www.festoolu-sa.com/service)

[sa.com/service](http://www.festoolu-sa.com/service)



Utilice únicamente piezas de recambio Festool originales. Referencia en: www.festoolu-sa.com/service

- Limpie el cristal de material sintético de la lámpara de trabajo solo con un paño suave y seco a fin de evitar cualquier desperfecto. No utilice disolventes.
- Mantenga siempre limpios los contactos de unión de la lámpara de trabajo y de la batería.
- La sustitución de la batería interna cuando está averiada debe realizarla únicamente un taller de servicio autorizado.
- Todos los trabajos de mantenimiento y reparación que exijan abrir la carcasa tan sólo pueden ser llevados a cabo por un taller autorizado.

8 Medio ambiente

Antes de su eliminación



Extraiga la batería interna de la herramienta. Para ello, desatornille las piezas de la carcasa y retire la batería. Entregue la batería a su distribuidor para eliminarla mediante nuestro sistema de reciclaje.

Reciclaje de baterías



ADVERTENCIA

Riesgo de fuego o daños

- ▶ No intente desarmar la batería ni quitar ninguno de los componentes que sobresalen de las terminales de la batería.
- ▶ Antes de tirarla, proteja las terminales que están al descubierto con cinta adhesiva aislante gruesa para prevenir cortocircuitos.

9 Transporte

Las baterías de iones de litio incluidas están sujetas a las disposiciones de la legislación sobre mercancías peligrosas. El usuario debe informarse sobre las regulaciones locales antes del transporte. Para el transporte mediante servicios de terceros (p. ej., transporte aéreo o empresa de transportes) hay que respetar unos requisitos específicos.

Debe consultarse a un experto en mercancías peligrosas para la preparación del envío. Enviar la batería solo si no está dañada. Al enviarla se deben respetar las regulaciones locales. Ténganse en cuenta el resto de regulaciones nacionales.

10 Accesorios

Utilice únicamente los accesorios Festool originales y el material de consumo Festool diseñados para esta máquina, puesto que los componentes de este sistema están óptimamente adaptados entre sí. La utilización de accesorios y material de consumo de otros fabricantes puede afectar a la calidad de los resultados de trabajo y conllevar una limitación de los derechos de la garantía. El desgaste de la máquina o de su carga personal puede variar en función de la aplicación. Utilice únicamente accesorios originales y material de consumo de Festool para su propia protección y la de la máquina, así como de los derechos de la garantía. Los números de pedido para los respectivos accesorios y herramientas se encuentran en su catálogo Festool o en la dirección de Internet "www.festoolusa.com".

Festool GmbH
Wertstrasse 20
73240 Wendlingen
Germany

www.festoolusa.com